

Integrus 동시통역 시스템

완벽한 언어 지원



BOSCH

생활 속의 기술



디지털 다국어 동시통역에서 최상의 편의성



- ▶ 탁월한 청취 경험을 위한 첨단 디지털 기술
- ▶ 보안성이 우수한 적외선 전송
- ▶ 조명으로 인한 간섭 없음
- ▶ 사용자 친화적인 최대 32개 채널 선택
- ▶ 매력적인 인체 공학적 수신기 디자인
- ▶ Bosch의 DCN 회의 시스템과 원활한 통합

상호 이해

Integrus 완전 디지털 적외선 동시통역 시스템은 다국어 컨퍼런스 및 회의에서 참석자가 회의 내용을 이해할 수 있도록 특별히 설계되었습니다. 진행하는 발표 및 연설이 참석자의 언어로 동시통역되어 포켓 수신기와 헤드폰으로 전송됩니다. 적외선 시스템이므로 컨퍼런스 또는 회의 참석자가 회의장에서 자유로이 이동하면서 회의 내용을 들을 수 있습니다.

이 시스템은 뛰어난 유연성과 탁월한 오디오 품질로 행사나 행사장 규모와 관계 없이 컨퍼런스 센터 및 국제 기구에서 사용하기에 이상적입니다. 이러한 이유로 이 시스템은 행사 주최자들이 선호하는 적외선 동시통역 시스템이 되었습니다.



제품명 Integrus는 '언어의 정확성', '순수', '왜곡이 없음' 을 의미하는 라틴어인 'Integritas' 에서 따온 것입니다. Bosch의 첨단 기술력과 독보적인 경험을 바탕으로, Integrus는 동시통역이 필요할 상황에서 매우 편안한 청취 환경을 보장합니다.



뛰어난 기능의 현대적인 수신기 디자인

매력적인 인체 공학적 디자인

Integrus 수신기는 매끈하고 현대적이며 인체 공학적인 디자인을 자랑합니다. 수신기의 형태는 주머니에 넣어 간편하게 휴대할 수 있도록 하였습니다. 버튼은 인체 공학적으로 배열되어 사용하기 쉽습니다.

쉬운 채널 선택

Integrus는 최대 32개의 오디오 채널(플로어 및 최대 31개 언어)을 제공할 수 있어, 최대 규모의 국제 회의도 완벽하게 지원할 수 있습니다. 수신기에는 사용 가능한 채널만 표시되므로 사용자가 원하는 채널을 찾기 위해 빈 채널을 탐색하며 시간을 허비할 필요가 없습니다. 또한 멀티미디어 프레젠테이션, 음악 전달과 같은 다양한 용도에서 최대 8채널의 고품질 스테레오를 사용할 수 있도록 시스템을 구성할 수도 있습니다.

충전식 배터리 팩
또는 일회용 배터리.

가독성이 뛰어난 2자리
LCD 디스플레이

휴대가 간편한
인체 공학적
디자인



완벽한 수신을 보장하는 유연한 시스템

뛰어난 오디오 품질

Bosch는 완전 디지털 회의 시스템을 처음 개발한 회사로, 완전 디지털 적외선 동시통역 시스템을 최초로 도입하였습니다. Bosch의 IR 디지털 기술은 2-6 MHz 주파수 대역의 디지털 적외선 통신을 위한 산업 표준인 IEC 61603, 파트 7을 넘어서는 디지털 프로토콜입니다. 이를 바탕으로 Integrus는 신호 대 잡음비가 80 dB을 넘는 뛰어난 음질을 제공합니다. Bosch의 IR 디지털 기술은 입력된 사운드를 왜곡 없이 정확하게 출력합니다.

시스템 통합

Integrus를 Bosch의 DCN 회의 시스템(DCN Next Generation 및 DCN Wireless)과 함께 사용하게 되면 더욱 향상된 음질을 제공할 수 있습니다. 두 시스템은 원활하게 통합되므로 자동으로 언어가 동기화됩니다. 또한 Integrus는 소규모 회의에서 완벽한 수신을 위해 Bosch의 CCS 900 Ultro 회의 시스템과 6 채널 통역사 장치와 완벽한 확장을 제공하고 있습니다. 유연성이 매우 뛰어난 이 시스템은 다른 어떤 브랜드의 회의 시스템과도 연결할 수 있습니다.



Bosch의 DCN 회의 시스템과 Integrus 사이의 완전 디지털 광 인터페이스는 최고의 음질을 보장하여 가장 편안한 청취 경험을 제공합니다.



가장 편안한 회의 경험

듣는 것을 즐거움으로

우수한 사운드 경험을 제공하는 Integrus는 회의 참석자가 편안하게 연설을 들을 수 있도록 해줍니다. 따라서 장시간의 회의 세션에서 참석자가 피로를 느끼고 집중력을 잃을 가능성이 적어집니다. 또한 Integrus는 적외선 기술을 기반으로 하기 때문에 참석자가 시스템과 물리적으로 연결될 필요가 없어 세션 중에 자유로이 이동할 수 있습니다.

연결 헤드폰

Integrus 포켓 수신기에 연결하도록 엄선된 헤드폰을 사용할 수 있습니다. 모든 Bosch 헤드폰은 금도금 커넥터를 채택하여 접촉 불량으로 발생할 수 있는 잡음을 배제합니다. 경량 헤드폰, 목걸이형 유도 루프 또는 경량 넥밴드 헤드폰 중 어느 헤드폰을 사용하든 참석자는 놀라운 오디오 경험을 즐길 수 있습니다.





Integrus 포켓 수신기는 Bosch 헤드폰과 사용하도록 최적화되어 최상의 음질을 보장합니다.



목걸이형 유도 루프는 보청기와 함께 사용하도록 특수하게 설계되었습니다. 그러므로 청각 장애가 있는 참가자라도 회의 내용을 완전히 이해할 수 있습니다.

가장 편리한 동시통역 시스템



동시통역... 그 이상

Integrus는 컨퍼런스나 회의에서의 고품질 동시통역 이외에도 영화관, 스포츠 센터, 전시장, 박물관, 통역 학교 등에서의 광범위한 용도에 이상적인 무선 멀티 트랙 오디오 솔루션입니다. Integrus는 고정적으로 설치하거나, 임시 행사를 위해 렌탈 회사에서 신속하게 설치하고 간편하게 제거할 수 있습니다.



최적의 배터리 성능

포켓 수신기는 충전 과정을 전자적으로 관리하여 최상의 충전 성능과 최고의 배터리 수명을 제공합니다. 56개의 수신기를 동시에 충전할 수 있는 충전 장치 역시 최적의 충전 성능을 제공합니다. 급속 재충전 방식이라 1시간 45분 이내에 수신기가 완전 충전됩니다.

프라이버시 보장

Integrus 적외선 방사는 벽, 천장과 같은 고체 구조물을 통과할 수 없기 때문에 민감한 사안을 논의할 때 필수적인 보안을 보장할 수 있습니다. 여러 회의실로 이루어진 회의장의 경우 개별 회의 또는 세션 간 간섭이 발생하지 않습니다.

회의실 연결

Integrus는 회의장 내의 여러 회의실로 통역을 전달할 수도 있습니다. 다른 회의실에 별도의 (슬레이브) 트랜스미터 및 라디에이터를 배치만 하면 정확하게 동일한 기능을 사용할 수 있습니다. Integrus를 사용하여 회의 조직자는 회의실 구성을 매우 유연하게 할 수 있습니다.

Integrus는 조명 시스템보다 높은 주파수 대역에서 작동하므로 조명 시스템과 간섭이 발생하지 않습니다. 직사 광선 아래에서 사용하는 경우에도 음질에 영향을 받지 않습니다.

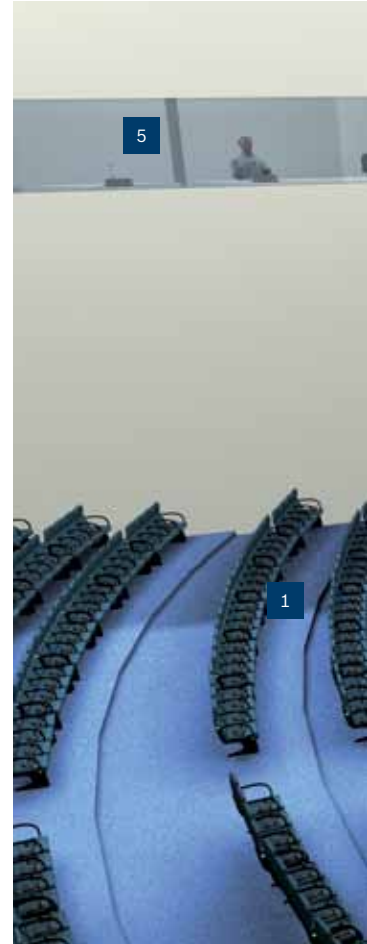


회의 참석자는 선택한 언어로 통역을 듣는 동안 아무런 제약 없이 이동할 수 있습니다.

대규모 국제 회의부터...

자유로운 이동

대규모 국제 컨퍼런스 및 회의에는 흔히 다양한 국가로부터 많은 참석자가 모이게 되므로, 이들 모두가 상세한 회의 내용을 이해해야 합니다. 참석자에는 대표단 이외에도 기자와 기타 청중이 포함됩니다. Integrus 동시통역 시스템은 모든 참석자가 자신의 언어로 연설의 동시통역을 들을 수 있는 가장 편안한 오디오 경험을 제공합니다. DCN 회의 장치가 무대에 설치되어 프레젠테이션과 연설을 캡처합니다. 발표 내용이 통역사에 의해 동시에 다양한 언어로 통역된 후 Integrus 트랜스미터 및 라디에이터를 통해 참석자가 희망 언어를 선택한 포켓 수신기로 전송됩니다. Integrus를 사용하면 참석자는 장시간 행사에 참석하는 경우에도 피로도는 낮고 편의성은 향상된 회의 경험을 할 수 있습니다. 또한 아무리 규모가 큰 회의장이라도 자유로이 이동할 수 있습니다.



Integrus는 컨퍼런스 센터와 국제 기구, 또는 동시통역이 필요한 경우 언제라도 적합한 이상적인 시스템입니다.



- 1 Integrus 포켓 수신기 및 헤드폰
- 2 Integrus 라디에이터
- 3 DCN Next Generation 의장형 유닛
- 4 DCN Next Generation 델리게이트 유닛
- 5 DCN Next Generation 통역사 장치
- 6 마이크
- 7 라인 어레이 라우드스피커

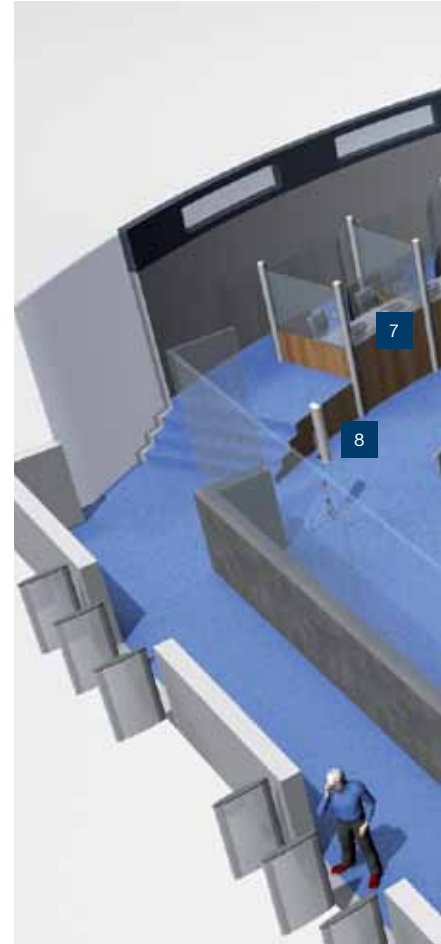
* 그림에 보이는 통역사 부스는 회의장 구성의 이해를 돕기 위한 것으로 실제와 다를 수 있습니다.
 ISO(국제표준화기구)가 방음을 비롯하여 통역사 부스와 관련된 일반적인 요건을 규정하고 있습니다.
 · ISO 2603 · 동시통역용 고정 부스
 · ISO 4043 · 동시통역용 이동식 부스



…소규모의 다국어 회의까지

완벽한 이해

Integrus는 또한 다양한 국적의 참석자가 모여 동시통역이 필요한 소규모 다국어 회의의 품격을 높여줍니다. 이 예에서는 Integrus가 Bosch의 DCN Wireless 회의 시스템과 함께 사용되고 있습니다. 참석자는 각자의 회의 장치에 내장된 채널 선택기를 통해 토론 내용을 동시통역으로 들을 수 있으며, 시스템의 마이크를 이용하여 자신의 의견을 발표할 수 있습니다. 다른 청중은 Integrus 포켓 수신기 및 헤드폰으로 회의 내용을 들을 수 있습니다. 또한 무선 Integrus 시스템의 유연성 덕분에 기술자와 회의장 관계자는 장시간의 설정 또는 분석이 필요하지 않습니다.





- 1 Integrus 포켓 수신기 및 헤드폰
- 2 Integrus 라디에이터
- 3 Integrus 트랜스미터
- 4 DCN Wireless 의장형 유닛
- 5 DCN Wireless 델리게이트 유닛
- 6 WAP(Wireless Access Point)
- 7 DCN Next Generation 통역사 장치
- 8 라인 어레이 라우드스피커
- 9 카메라 시스템

* 그림에 보이는 통역사 부스는 회의장 구성의 이해를 돕기 위한 것으로 실제와 다를 수 있습니다.
 ISO(국제표준화기구)가 방음을 비롯하여 통역사 부스와 관련된 일반적인 요건을 규정하고 있습니다.
 · ISO 2603 · 동시통역용 고정 부스
 · ISO 4043 · 동시통역용 이동식 부스

Integrus는 국제 기구 및 기업에서 다국어 회의를 진행하도록 Bosch의 DCN 회의 시스템 및 CCS 900 Ultra 회의 시스템으로 완벽하게 확장될 수 있어, 완벽한 수신과 편안한 오디오 경험을 보장합니다.





신뢰할 수 있는 1등급 솔루션을 위한 Integrus 구성품

Integrus 제품군은 최적의 사운드 경험을 위해 시스템의 핵심인 세련된 19인치 트랜스미터, 여러 대의 디지털 라디에이터, 포켓 수신기, 고급 헤드폰 및 충전 장치를 포함한 혁신적이고 신뢰할 수 있는 고품질 제품으로 구성됩니다.

<p>수신기</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 매력적인 인체 공학적 디자인 ▶ 명료한 2자리 LCD 디스플레이 ▶ 배터리 및 수신 상태 표시등 ▶ 최적의 충전 성능을 제공하는 내장 전자장치 ▶ 4, 8 또는 32채널 버전 사용 가능
<p>헤드폰</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 모든 목적에 적합한 최고의 스타일 ▶ 탁월한 음질을 보장하는 금도금 커넥터 ▶ 편안한 착용과 청취
<p>트랜스미터</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 거의 모든 회의 시스템과 원활한 통합 ▶ DCN 회의 시스템과 조합하여 사용할 경우 언어 채널 자동 동기화 ▶ 디스플레이와 회전식 푸시 버튼 1개로 간단한 시스템 구성 ▶ 4, 8, 16 또는 32채널 버전 사용 가능
<p>라디에이터</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 팬을 사용하지 않는 냉각으로 조용한 작동 ▶ 최대한의 작동 범위를 위한 확장 가능 ▶ 다양한 행사장 크기에 맞춰 2개 버전 사용 가능
<p>충전 장치</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 최대 56개 수신기 수용 ▶ 급속 재충전: 1시간 45분 이내 ▶ 이동식 사용을 위한 가방형과 고정 설치를 위한 캐비닛형
<p>액세서리</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 충전식 배터리 팩, 운송 케이스, 벽면 장착 브래킷, 범용 플로어 스탠드, 대형 오디오 입력 및 통역사 모듈

품질과 혁신의 전통

125년의 기간 동안 Bosch는 품질과 신뢰를 상징하는 이름이 되었습니다. Bosch는 전 세계적으로 선택받는 혁신 기술 공급업체이며 이는 최고 수준의 서비스와 지원을 바탕으로 하는 것입니다.

Bosch Security Systems는 관공서 및 공공 장소에서부터 기업, 학교 및 가정에 이르는 전 세계 각지의 일상 생활에서 다양하게 응용되는 광범위한 보안, 안전, 통신 및 사운드 솔루션을 자신있게 제공합니다.



보쉬시큐리티시스템즈

추가 정보가 필요하시면
www.boschsecurity.co.kr
을 방문하시거나
kyoungnam.kim@kr.bosch.com
으로 메일을 보내십시오

© Bosch Security Systems, 2011
수정권한 보유
인쇄: 네덜란드
CO-BD-ko-01_F01U558804_02